

Entre prácticas históricas y nuevas tecnologías

Estudio interdisciplinario sobre la identidad profesional y el lenguaje editorial en el sector científico y cultural argentino (1991-2025)

Proyecto Filo:CyT 2025-2027 (FFyL-UBA) FC25-o46



Hebe Dato

Universidad de Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas. INIBI, Argentina / hebedato@gmail.com | <https://ror.org/05t5tmr31> | <https://orcid.org/0000-0002-0430-0946>

Jésica Stecco

Universidad de Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas. INIBI, Argentina / jesticastecco@gmail.com | <https://ror.org/05t5tmr31> | <https://orcid.org/0000-0001-8018-2139>

Carlos Norberto Authier

Universidad de Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas. INIBI, Argentina / carlosnorbertoauthier@gmail.com | <https://ror.org/05t5tmr31> | <https://orcid.org/0000-0001-5754-6168>

Resumen

Este estudio espera analizar el rol de los editores en el ecosistema científico y cultural, comprendiendo la transformación de sus saberes y prácticas profesionales bajo diferentes influencias. Además, buscará consolidar la articulación entre la producción académica y el quehacer editorial en Argentina y Latinoamérica. Por otro lado, el proyecto busca contribuir a la identificación de un vocabulario específico que permita una mejor comunicación y reflexión sobre la profesión del editor, proponiendo la elaboración de un glosario de términos editoriales. En esta oportunidad se presenta la metodología a desarrollar en el proyecto.

Palabras clave

Edición
Editores
Tecnologías
Producción académica
Argentina
Latinoamerica

Between Historical Practices and New Technologies. An Interdisciplinary Study on Professional Identity and Editorial Language in the Argentine Scientific and Cultural Sector (1991-2025). Filo:CyT Project 2025-2027 (FFyL-UBA) FC25-o46.

Abstract

Keywords

Publishing
Publishers
Technologies
Academic Production
Argentina
Latin America

This study aims to analyze the role of editors in the scientific and cultural ecosystem, understanding the transformation of their knowledge and professional practices under different influences. It will also seek to strengthen the connection between academic production and publishing in Argentina and Latin America. Furthermore, the project aims to contribute to the identification of a specific vocabulary that will allow for better communication and reflection on the editing profession, proposing the development of a glossary of publishing terms. This document presents the methodology to be developed in the project.

Introducción

Con este estudio¹ se espera analizar el rol de los editores en el ecosistema científico y cultural, comprendiendo la transformación de sus saberes y prácticas profesionales bajo diferentes influencias: la aparición de tecnologías digitales, los cambios en el consumo, las estrategias de distribución, las formas de asociarse, las crisis económicas, los aspectos legales dinámicos, entre otras. Además, se pretende explorar cómo estas transformaciones impactan en la identidad profesional y en la construcción de nuevos modelos de trabajo editorial.

En segundo lugar, esta investigación buscará consolidar la articulación entre la producción académica y el quehacer editorial en Argentina y Latinoamérica. La publicación de sus resultados dialogará con los materiales existentes aportando conocimientos estratégicos para la formación profesional en el campo y para el diseño de políticas públicas que impacten en el desarrollo del sector editorial a escala nacional y regional.

En tercer lugar, el presente proyecto busca contribuir a la identificación de un vocabulario específico que permita una mejor comunicación y reflexión sobre la profesión del editor, proponiendo la elaboración de un glosario de términos editoriales. El mismo estará basado en el lenguaje que utilizan los editores para hablar de su rol y actividad profesional e incluirá palabras, expresiones y conceptos clave que reflejan sus prácticas, desafíos y saberes. De este modo, se busca formalizar y sistematizar un corpus terminológico que sirva tanto para la investigación académica como para fortalecer la identidad profesional y facilitar la formación y el diálogo entre distintos actores del campo editorial.

Se propone trabajar con un enfoque interdisciplinario que integra aportes de la bibliotecología, sociología de la cultura, economía de las industrias culturales y estudios editoriales, complementado con metodologías cualitativas por un lado para obtener información profunda y específica e investigación cuantitativa, por el otro, utilizando herramientas tecnológicas para el análisis de corpus textuales y orales.

El presente estudio adopta un enfoque interdisciplinario, que integra herramientas y perspectivas provenientes de diferentes disciplinas como las Ciencias de la Información, la sociología, la economía y la historia, entre otras. Las metodologías

1. Este proyecto se encuentra en desarrollo en el marco de los Proyectos FILO: CyT (FC25-o46).
Aprobado por Resolución CD 2026-107-FFyL-DCT *Entre prácticas históricas y nuevas tecnologías: estudio interdisciplinario sobre la identidad profesional y el lenguaje editorial en el sector científico y cultural argentino (1991-2025)*.
Universidad de Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas. INIBI.
Duración: 2025-2027.
Directora: Hebe Dato
Integrantes del grupo: Jélica Stecco, Carlos Norberto Authier, Mariana A. Fábrega, Stefhanny Rey, Jorgelina Passo, Jairo Fiorotto, Ana Ximena Cano y Rossana Cabrera.

que se utilizarán combinan métodos cualitativos y cuantitativos con el propósito de obtener una comprensión profunda y holística del rol profesional de los editores, así como de las transformaciones de su lenguaje y prácticas.

Metodología

1. *Diseño de investigación*

El diseño general es exploratorio y descriptivo, con fases complementarias que permiten articular análisis interpretativos y estadísticos. Se propone una estrategia secuencial donde el análisis cualitativo de entrevistas y textos precede a la aplicación de herramientas cuantitativas y tecnológicas para el tratamiento de grandes corpus textuales.

2. *Técnicas y fuentes de datos*

- » *Entrevistas semiestructuradas:* Se buscarán y/o realizarán entrevistas a editores y profesionales del sector editorial, seleccionados mediante un muestreo intencional que garantice la diversidad de perfiles (tamaño de empresa, tipo de edición, región geográfica, modalidad de trabajo). Estas entrevistas permitirán obtener datos sobre percepciones, experiencias y usos del lenguaje profesional.
- » *Análisis documental:* Se analizarán documentos académicos, políticas editoriales, normativas y contenidos curriculares (especialmente de las carreras relacionadas con la formación de editores en Argentina), así como materiales del programa “Edición de Bolsillo”, el libro “Optimistas seriales” con el fin de identificar convergencias y divergencias entre discurso académico y prácticas profesionales.
- » *Corpus textual:* Se emplearán técnicas de análisis de corpus para procesar y examinar (a través de herramientas digitales) grandes volúmenes de textos orales y escritos. Este análisis será facilitado mediante software especializado que permita extraer patrones lingüísticos, frecuencia de términos, co-ocurrencias y variaciones terminológicas en el campo editorial.

3. *Análisis cualitativo y cuantitativo*

Se implementará un análisis temático y de contenido en las entrevistas y documentos, centrado en identificar categorías emergentes relacionadas con las prácticas profesionales, desafíos tecnológicos, estrategias organizativas y evolución del lenguaje editorial. La codificación será realizada mediante software cualitativo para asegurar rigurosidad y sistematización.

Se aplicarán técnicas de minería de texto y análisis estadístico para cuantificar la presencia y transformación de términos clave en el corpus. Asimismo, se desarrollarán herramientas digitales para organizar y gestionar la información recogida, facilitando la creación de un glosario terminológico basado en el lenguaje específico del sector.

4. *Armado del glosario, repositorio de entrevistas y conjunto de datos*

- » Para el armado del glosario se utilizará el software Tematres disponible en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. El mismo se podrá consultar libremente ya que la plataforma de acceso abierto muestra la información con diferentes buscadores de términos.

- » La organización de los textos, videos, archivos de audios, libros y capítulos de libros que contengan entrevistas a editores sobre su rol profesional, será realizada en un drive de acceso abierto.
- » Los conjuntos de datos elaborados para los diferentes productos publicables (artículos, ponencias y otros) serán armados en archivos excel y publicados en repositorios digitales, según lo que marca la Ley 26899/2013: “Repositorios digitales institucionales de acceso abierto”.

5. Validación

Se contemplan procesos de retroalimentación con expertos y actores del campo editorial para validar interpretaciones y productos finales de la investigación, tales son, los artículos, las presentaciones en reuniones científicas, el glosario y el repositorio digital.

6. Consideraciones éticas

Se garantizará la confidencialidad y el consentimiento informado de todos los participantes en las entrevistas, respetando los principios éticos para la investigación con sujetos humanos. Los datos serán tratados con la debida protección y se promoverá la publicación en acceso abierto para favorecer la transparencia y la accesibilidad del conocimiento generado. Los entrevistados son debidamente informados y los datos recabados se hallarán disponibles en Acceso Abierto, y fehacientemente notificados que ello puede implicar su reutilización por otros agentes humanos, motores de búsqueda y/o herramientas automáticas de inteligencia y con fines que pueden ser ajenos a los previstos a los objetivos del presente proyecto académico.

Bibliografía citada en el Proyecto

- » Beigel, Fernanda. 1996. Un portavoz, una revista y una vanguardia. El proyecto de José Carlos Mariátegui y la revista Amauta. En *Anuario Marateguiano*. Vol. VIII, 100-121.
- » Beigel, Fernanda. 2003. Las revistas culturales como documento de la historia latinoamericana. En *Utopía y praxis latinoamericana*. Vol. 8, 105-115.
- » Beigel, Fernanda. 2014. Publishing from the Periphery: Structural heterogeneity and segmented circuits. The evaluation of scientific publications for tenure in Argentina's CONICET. En *Current Sociology*. Vol. 62, 743-765.
- » Beigel, Fernanda y Luciano Digiampetri. 2022. La batalla de las lenguas en la publicación nacional. Un estudio comparativo de la producción completa de los investigadores del CNPq (Brasil) y CONICET (Argentina). En *Tempo Social*. No. 34.
- » Beigel, Fernando y Maximiliano Salatino. 2015. Las revistas de ciencias sociales y humanas en Argentina. En *Información, cultura y sociedad*. No. 32, 7-32.
- » Bourdieu, Pierre. 1983. *Campo de poder y campo intelectual*. Buenos Aires: Folios Ediciones.
- » Bourdieu, Pierre y Loïc Wacquant. 2005. La lógica de los campos. En *Una invitación a la sociología reflexiva*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- » Dato, Hebe. 2024. Del oficio a la academia: El proceso de profesionalización de los editores en Argentina en el siglo XX. En *I Jornadas de sociología de la literatura*. Instituto de Investigaciones Gino Germani. Buenos Aires. Argentina. 28 octubre 2024.
- » Dato, Hebe. 2021. De las estanterías a los lectores. Las librerías físicas de CABA y GBA en Argentina como principal canal de distribución de contenidos editoriales. En Román, Viviana. *La industria editorial Argentina en perspectiva histórica: entre la economía, la política y la cultura (1946-2018)*. Buenos Aires: Tren en movimiento. <<https://trenenmovimiento.empretienda.com.ar/sentidos-del-libro/la-industria-editorial-argentina-en-perspectiva-historica-viviana-roman-comp>> [Consulta: 20 abril 2025].
- » Dato, Hebe. 2020a. Un acercamiento a la primera propuesta curricular para la formación de los editores en la Argentina. En *Memorias de las 3° Jornadas sobre las prácticas docentes en la Universidad Pública*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata. P. 1338-1349
- » Dato, Hebe. 2020b. Las competencias laborales de los editores en la Argentina. En Baraldi, Victoria, Julia Bernik, Mariela Coudannes Aguirre, Oscar Lossio y María Virginia Luna, comps. *Enseñar en el nivel superior: diálogos, proyectos y prácticas. IV Jornadas Internacionales Problemáticas en torno a la Enseñanza en la Educación Superior*. Santa Fe: Facultad de Humanidades y Ciencias. Universidad Nacional del Litoral. <<https://www.fhuc.unl.edu.ar/institucional/ensenar-en-el-nivel-superior-dialogos-proyectos-y-practicas/>> [Consulta: 20 abril 2025].
- » Dato, Hebe. 2020c. La profesionalización de los editores en la Argentina. En *II Seminario Internacional Rastros Lectores* (Montevideo, Uruguay). <https://www.youtube.com/watch?v=OBHDjnCH3Mo&ab_channel=RastrosLectores> [Consulta: 20 abril 2025].

- » Dato, Hebe, Jesica Stecco, Ana X. Cano, Mariana A. Fábrega, Jairo Fiorotto, Jorgelina Passo, y Stefhanny Rey. 2025. *Voces del campo editorial argentino: 34 entrevistas a editores y editoras (2021-2023)* [dataset]. Buenos Aires: Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas. <<http://hdl.handle.net/11336/257121>> [Consulta: 20 abril 2025].
- » Dato, Hebe y Jesico Stecco. 2024. Innovación y Tecnología en la formación de Editores Científicos en la UBA. En *5° Jornadas sobre las prácticas docentes en la Universidad Pública*. (19 agosto 2024). La Plata: Universidad Nacional de La Plata.
- » De Diego, José Luis. 2014. *Editores y políticas editoriales en Argentina*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- » De Diego, José Luis. 2015. *La otra cara de Jano: una mirada crítica sobre el libro y la edición*. Buenos Aires: Ampersand.
- » De Sagastizábal, Leandro. 1995. *La edición de libros en la Argentina: Una empresa de cultura*. Buenos Aires: EUDEBA.
- » De Sagastizábal, Leandro y Alejandra Giuliani. 2014. *Un editor argentino: Arturo Peña Lillo*. Buenos Aires: EUDEBA.
- » De Sagastizábal, Leandro y Luis Quevedo. 2016. *Optimistas seriales*. Buenos Aires: EUDEBA.
- » Dujovne, Alejandro. 2017. Campo editorial y traducción. Valor y formación de valor de la traducción en las ciencias sociales y humanas en Argentina (1990-2011). En *Desarrollo económico*. Vol. 56, 446-468.
- » Dujovne, Alejandro. 2018. “Efectos de lectura”: problemas y propuestas para el estudio de las relaciones entre campo editorial y campo académico. En *Prismas - Revista de Historia Intelectual*. Vol. 22, no. 2, 179-184.
- » Parada, Alejandro E. 2007. *Cuando los lectores nos susurran: libros, lecturas, bibliotecas, sociedad y prácticas editoriales en la Argentina*. Buenos Aires: Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires.
- » Román, Viviana. 2013. Estrategias empresariales de las Pymes editoriales argentinas a principios del siglo XXI. En *Revista Latina de Sociología*. Vol. 3, no. 1, 133-148. <<https://doi.org/10.17979/relaso.2013.3.1.1216>>
- » Román, Viviana. 2016. A propósito del desarrollo de la industria editorial y las interpretaciones históricas de algunos de sus tópicos. En *Anuario del Centro de Estudios Económicos de la Empresa de la Empresa y el Desarrollo*. Vol. 8, no. 8.
- » Saferstein, Ezequiel A. 2015. Las consecuencias de la profesionalización del espacio editorial argentino en las pequeñas y medianas empresas: dos estudios de caso. En *Estudios de Teoría Literaria*. Vol. 4, no. 7. <<http://hdl.handle.net/11336/51455>> [Consulta: 20 abril 2025].
- » Saferstein, Ezequiel A. y Daniela Szpilbarg. 2014. La industria editorial argentina 1990-2010: entre la concentración económica y la bibliodiversidad. En *Alter/Nativas*. Vol. 3, no. 7. <<http://hdl.handle.net/11336/36047>> [Consulta: 20 abril 2025].
- » Stecco, Jérica. 2024. Editorial universitaria y cartonera ¿una contradicción? El caso Vera Cartonera. En *I Jornadas de sociología de la literatura*. (28 y 29 de octubre 2024). Buenos Aires: Instituto de Investigaciones Gino Germani. (En prensa).

- » Szpilbarg, Daniela. 2020. *Cartografía argentina de la edición mundializada*. Buenos Aires: Tren en Movimiento.

Comentarios

Este texto presenta la metodología a desarrollar de uno de los Proyectos Filocyt aprobados este año y radicados en el INIBI. Por cualquier consulta puede comunicarse con los autores o al correo electrónico del Instituto: inibi@filo.uba.ar